



## POMOĆ ZA USELJENIKE U NEW YORKU

### BEZ OBZIRA NA VAŠ USELJENIČKI STATUS, GRAD NEW YORK JE TU DA VAM POMOGNE.



#### Pravna pomoć za useljenike

Za besplatnu i sigurnu imigracijsku pravnu pomoć nazovite 800-354-0365, od ponedjeljka do petka, od 9 do 18 sati.



#### ID karta NYC

Prijavite se za IDNYC, besplatnu opštinsku identifikacionu kartu za sve stanovnike New Yorka u dobi od 10 i više godina. Obnovite online ili zakažite termin za upis, nazovite 311 ili posjetite [nyc.gov/idnyc](http://nyc.gov/idnyc).



#### Časovi jezika

Učite engleski besplatno bilo kada i bilo gdje. Posjetite [wespeaknyc.cityofnewyork.us](http://wespeaknyc.cityofnewyork.us) za više informacija.



#### Zdravstvena zaštita

NYC Health + Hospitals (H+H) H+H može vam pružiti hitnu pomoć, osnovnu zdravstvenu zaštitu, preglede, imunizaciju i još mnogo toga. **Pozovite 718-387-6407 da vas uputi u najbliži centar.** Da biste se upisali u policu zdravstvenog osiguranja, uključujući program NYC Care, pozovite 646-NYC-CARE 646-692-2273 ili posjetite [nyccare.nyc](http://nyccare.nyc).



#### Mentalno zdravlje

Za pouzdanu pomoć oko mentalnog zdravlja ili oko nabave i upotrebe medikamenata, pozovite 888-692-9355 ili 988, pošaljite poruku WELL (dobro) na 65173 ili posjetite [mentalhealthforall.nyc.gov](http://mentalhealthforall.nyc.gov).



#### Hitni slučajevi

U hitnom slučaju pozovite 911. Hitna situacija je svaka situacija koja zahtijeva hitnu pomoć policije, vatrogasne službe ili hitne pomoći. **Prema zakonu, Policijska uprava Grada New Yorka (New York City Police Department) ne smije prosuđivati na temelju imigracionog statusa žrtava zločina, svjedoka ili drugih ljudi koji traže pomoć.**



#### Javna edukacija

Sva djeca iz NYC u dobi od 4 – 21 imaju pravo pohađati javne škole. Za upis, posjetite [schools.nyc.gov/fwc](http://schools.nyc.gov/fwc) ili nazovite 311.



#### Opšti gradski resursi i informacije

Trebate li pristup gradskim resursima ili želite prijaviti problem? Pozovite 311 ili posjetite [portal.311.nyc.gov](http://portal.311.nyc.gov).



#### Dežurni telefon za pitanja useljenika u New Yorku (NYC Immigrant Affairs Hotline)

Pozovite našu dežurnu liniju na 212-788-7654 od ponedjeljka do petka, od 9:00 do 17:00, ili nam pošaljite e-poštu na [askmoia@cityhall.nyc.gov](mailto:askmoia@cityhall.nyc.gov).



## POMOĆ ZA USELJENIKE U NEW YORKU

### BEZ OBZIRA NA VAŠ USELJENIČKI STATUS, GRAD NEW YORK JE TU DA VAM POMOGNE.

#### Ne dozvolite prevaru useljenika

Ako vam je potreban pravni savjet u vezi imigracije, potražite ga samo od ovlaštenog advokata ili ovlaštenog predstavnika. Spisak akreditovanih i ovlaštenih pružalaca usluga možete pronaći na [nyc.gov/immigrants](https://nyc.gov/immigrants).

#### Prava u pogledu izгона useljenika

Grad New York (New York City, NYC) ne provodi izgon useljenika. U slučaju da vam se obrati federalna imigraciona služba, budite svjesni da imate određena prava. Posjetite [nyc.gov/knowyourrights](https://nyc.gov/knowyourrights) ili pozovite naš besplatni dežurni telefon za useljenike na **800-354-0365**.

#### Radnička prava

Imate pravo na plaćeno bolovanje, minimalnu platu, platu za prekovremeni rad i drugo prema zakonima grada New Yorka. Posjetite [nyc.gov/workers](https://nyc.gov/workers) za više informacija ili pozovite **212-436-0381**.

#### Prijavite diskriminaciju

Uznemiravanje i diskriminacija su nezakoniti prema Zakonu Grada New Yorka o ljudskim pravima. Da biste prijavili slučaj diskriminacije, pozovite **212-416-0197**.

#### Zaštita od nasilja u porodici

NYC je tu da vam pomogne ako doživite zlostavljanje. Možete posjetiti [nyc.gov/nychope](https://nyc.gov/nychope) ili pozvati dežurni telefon NYC za nasilje u porodici na **800-621-HOPE**.

#### Prava stanara

Trebate li pomoć oko bilo kakvih problema u vezi deložacije ili u pogledu vašeg stanodavca? Posjetite [nyc.gov/tenantprotection](https://nyc.gov/tenantprotection) ili pozovite **311** i recite "tenant helpline" (dežurni telefon za stanare) da biste dobili pravnu pomoć.

#### Pravo na sklonište

Imate pravo da zatražite sklonište ako ste beskućnik. Ostvarite pravo na sklonište tako da posjetite određeni prihvatni centar Odjela domovinske bezbjednosti (Department of Homeland Security, DHS). Saznajte više pozivom na **311**.

#### Prava potrošača

Imate li problema u trgovinama? Kao kupac, imate određena prava. Podnesite žalbu posjetom na [nyc.gov/consumers](https://nyc.gov/consumers) ili pozovite **311**.